

Spruchwort	Wörtliche Übersetzung	Bedeutung	Sprache	An welcher internationalen Olympiade begegnet dir diese Sprache? (Tipp: Werf einen Blick in unsere <a href="#">Agenda</a> )
<i>Da wird ja der Hund in der Pfanne verrückt.</i>	<i>-Da wird ja der Hund in der Pfanne verrückt.</i>	<i>Man ist sehr überrascht oder erstaunt, etwas Unerhörtes ist passiert.</i>	<i>Deutsch</i>	<i>WRO in Dortmund</i>
<i>Ta drogh hamma ny share na magher foshlit.</i>	<i>Ein kümmerlicher Busch ist besser als ein offenes Feld.</i>	<i>Ein wenig ist besser als gar nichts-</i>	<i>Manx (Seltene Sprache auf der Isle of Man)</i>	<i>IOL auf der Isle of Man</i>
<i>Quem vê cara não vê coração.</i>	<i>Wer Gesichter sieht, sieht keine Herzen.</i>	<i>Der Schein trügt.</i>	<i>Portugiesisch</i>	<i>IPO und IPhO in Lissabon</i>
<i>Det er ugler i mosen her.</i>	<i>Es hat Eulen im Moos hier.</i>	<i>Irgendetwas stimmt nicht.</i>	<i>Norwegisch</i>	<i>IMO in Oslo</i>
<i>我吃的盐比你吃的饭还多</i>	<i>Ich habe mehr Salz gegessen als du Reis.</i>	<i>Ich habe viel mehr Erfahrung/ habe schon mehr gesehen als du.</i>	<i>Mandarin</i>	<i>IChO (online, ausgerichtet von China)</i>
<i>Գառը՝ գարնան, ձիւնը՝ ձմեռան</i>	<i>Lamm im Frühling, Schnee in Winter.</i>	<i>Alles zu seiner Zeit.</i>	<i>Armenisch</i>	<i>IBO in Yerevan</i>
<i>Semut di seberang pulau tampak, tapi gajah di pelupuk mata tak tampak.</i>	<i>Eine Ameise auf der anderen Seite der Insel ist sichtbar, aber ein Elefant im Augenlid nicht.</i>	<i>Auch kleinste Fehler erkennt man bei anderen leicht, aber seine eigenen Fehler übersieht man oft.</i>	<i>Indonesisch</i>	<i>IOI in Yogyakarta</i>